

??????? C-218/10

ADV Allround Vermittlungs AG, ??? ???????????,

????

Finanzamt Hamburg-Bergedorf

(?????? ?? Finanzgericht Hamburg

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«??? — ??? ?????? — ????? 9, 17 ??? 18 — ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? — ?????? ??? “????????? ??????????” — ?????????????????? ?????????????? — ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????? ?????????????? — ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? — ?????????? ?????????????? — ??????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 9 § 2, ?????????? ??, ???? ??????????)

2. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ??? ?????? ??????

(??????? 77/388 ??? ?????????????)

3. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ??? ?????? ??????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 17 §§ 1, 2, ?????????? ??, 3, ?????????? ??, ??? 18 § 1, ?????????? ??)

1. ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ??????????, ??? ?????? ?????????? 77/388, ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ???? ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ???? «????????? ??????????» ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????.

????????????, ??? ????? ??? ? ????????? ????? ??????????? ?? ????? ????? ??? ?????
?????????????? ??? ????????? ????????? ???????????, ?????????????? ????????????? ?? ???????????
???????????? ??? ????????? ?????????????????? ??? ?? ????? ????????? ? ??? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????? ?? ????? ?????????????????? ??????. ??? ??????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ????? ????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????????????
?? ?????????????? ?????? ?????????????????, ????? ????? ?????????? ??? ????????????, ??? ?????????
?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????, ????? ? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ?? «????????????» ??? ?????????????.

????????, ? ?????????? ????? ?????? ?????????? ????? ??? ?????? ??? ????????????? ?????????, ??????,
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????

(??, ????????? 29-32, ????????? 1)

2. ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ????
????? ?????????? ??????, ??????? ??????, ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ??????, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ???
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
????????? ??????? (????? ??? ??????????????) ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????????????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????? ?????? ??? ??????
(????? ??? ?????????????????????????????).

????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????
????????????????????? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
?????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ??????????????

(??, ????????? 35, 37)

3. ?? ?????? 17, ?????????????? 1, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ?????? ??? 18,
?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ??? ??????????????
???? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ???
???? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????
?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?
????????????????? ??????? ?????????????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?????
???? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????. ??????, ?? ??????????????
?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ??????????????? ???
?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????????.

????????????????, ??????? ?? ?????? 17, ?????????????? 1, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ??????
??? 18, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
?? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? ??? ? ?????????? ???

????? ??? ????????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????
????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ???? ??? ?????????????? ??????, ?????????????????? ????
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????
??????.

????????, ?? ?????? ?????????????????? ???, ?????? ??? ???? ??? ?????????? ?????????? ??????????
? ?????????????? ??? ??????, ? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????????
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ???/?
????????????????? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ?????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????, ??????????, ??
????????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??
????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
???? ??? ?????? ???????.

(??, ????????? 43-45, ????????? 2)

????????? ??? ?????????????? (?????? ??????)

??? 26?? ????????????? 2012 (*)

«??? — ???? ?????? — ?????? 9, 17 ??? 18 — ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
— ?????? ??? «????????????? ??????????????» — ?????????????????????? ?????????????? — ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
??? ??????

??? ?????????????»

????? ????????? C-218/10,

?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 267
????, ??? ?????????? ?? Finanzgericht Hamburg (?????????) ?? ?????????? ??? 20?? ?????????? 2010,
? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 6 ?????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

ADV Allround Vermittlungs AG, ??? ?????????????,

?????

Finanzamt Hamburg-Bergedorf,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ?????? A. Tizzano, ?????????? ??????????, A. Borg Barthet, M. Ileši?, J.?J. Kasel
(?????????) ??? M. Berger, ??????????

??????? ??????????: J. Mazák

?????????: B. Fülöp, ????????? ??????????,

??????? ????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ?????????? ???
30?? ?????? 2011,

????????????? ????? ??? ?????????????? ??? ??????:

– ? ADV Allround Vermittlungs AG, ??? ??????????, ?????????????? ??? ??? S.
Heinrichshofen ??? B. Burgmaier, Rechtsanwälte,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? T. Henze,

– ? ?????????? ?????????, ?????????????? ??? ??? ?. ??????????????,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??????????
??? 28?? ?????? 2011,

????????? ??? ????????

???????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 9,
????????????? 2, ?????????? ??, 17, ?????????????? 1, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ?????? ??
18, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17??
????? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????
??????? ?????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????
????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ?????: ??? ??????).

2 ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ADV Allround
Vermittlungs AG, ??? ????????????? (??? ?????: ADV), ??? ??? Finanzamt Hamburg-Bergedorf (???
?????: Finanzamt), ?? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ??? ?????????? ?????????? ?????
????????????????? ????? (??? ?????: ??), ??? ?????? ?????????? ??????????.

?? ?????? ????????

?? ?????? ??? ??????

3 ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ???:

«[?????????????] ??? ? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????
????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????? ? ?????? ????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????, ? ?????? ?????? ??????, ??
????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ?????? ??? ?????????? ?????????
????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??
??????? ?????????????????? ?????? ??? ??????»

4 ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????? ???:

«?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ??

????????, ???????? ?? ?????, ? ????? ??? ????????? ? ???????? ???????? ???.»

5 ?? ????? 9, ????????? 2, ???????? ??, ????? ??? ???????? ????? ?? ?????:

«?????????:

[...]

?) ????? ???????? ??? ???????? ?????????, ?? ?????? ???????????? ?? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????????
??? ?????? ??? ???????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ???????????? ??? ??????????, ?????? ?
????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ? ??? ???????? ????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?
????? ??? ?????????? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ???:

[...]

– ???????? ?????????????,

[...]»

6 ?? ????? 17, ????????? 1, ??? ?????? ???????? ?????? ???:

«?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??????
????????? ??????????»

7 ?? ????? 17, ????????? 2, ?????????? ??, ??? ???????? ?????? ????? ?? ?????:

«????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???
????, ??? ??? ???????? ?????? ?????????:

?) ??? ???????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? [???] ??? ?????? ??? ???
????????????? ? ?????????? ?? ??? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ???.»

8 ????? ?? ????? 17, ????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????:

«?? ?????? ?????? ?????????? ???????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???????,
????? ????????? 2, ?????????? ? ?????????? ??? [???], ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????:

?) ???????? ??? ??? ?????????, ???????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????? 4, ????????? 2, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???????? ??
????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????»

9 ?? ????? 18, ????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ???:

«??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????, ? ?????????????? ?????
????? ??????»

?) ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 17, ????????? 2, ?????????? ??, ??????, ?? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ???????? ?????? ?? ????? 22, ????????? 3.»

?? ?????? ??????

10 ?? ????? 3a, ?????????? 1, ????? ?????????, ??? ????? ??? 1999 ????? ?????? ?????? ????????? (Umsatzsteuergesetz 1999, BGBl. 1999 I, ? 1270), ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? 21?? ????????????? 2005 (??? ?????: UStG), ?????? ???:

«?? ??? ?????????? ??? ?????? 3b ??? 3f, ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ??? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????»

11 ?? ????? 3a, ????????????? 3, ?????? ?????????, ??? UStG ?????? ???:

«??????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ????????????? 4 ?????? ?????????????????, ? ?????? ?????????, ?????? ????????????? ??? ????????????? 1, ????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????»

12 ?? ????? 3a, ????????????? 4, ??? UStG ?????? ???:

«??????? ????????????? ?????? ??? ?????? ??? ????????????? 3 ??????: [...]

7. ? ???????? ????????????? [...]»

13 ?? ????? 15, ????????????? 1, ?????? ?????????, ?????? 1, ??? UStG ?????? ???:

«? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????:

1) ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? 14 ??? 14a.»

14 ?? ????? 18, ????????????? 9, ?????? ?????????, ??? UStG ?????? ???:

«? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????»

? ???????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

15 ? ADV, ???????? ?????????????? ?????????, ?????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 2005, ?? ???????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????, ?????? ???? ???????. ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ADV ??? ??? ??????, ?????????????????? «????????? ??????????????»», ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ????? ADV. ? ???????? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ???? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? 8 ??? 20 %.

16 ??????, ? ADV ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ????. ?????????, ?????????????, ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? «????????? ?????????????» ?????? ??? ?????? ??? ?????? 3a, ????????????? 4, ?????? 7, ??? UStG ??? ???, ?? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ???? ???? ???? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ???? ??????????????????

17 ?? Finanzamt ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? «????????? ?????????????» ??? ???, ?? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????,

???' ???????? ?? ?????? 3a, ?????????? 1, ?? UStG, ??? ??? ?????????????? ??
??????????? ?? ??????????. ??????, ? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????.

18 ?????????, ?? Bundeszentralamt für Steuern, ?? ????? ?????? ?????? ?? ?? ??????
?? ????????? ?????????? ?? ??, ?? ????????????? ????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
???? ????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ADV ??????????
????????????? ?????????? «????????? ??????????» ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??
?????????. ?????????? ??, ????????? ?? ?????? 3a, ?????????? 3, ?????? ?????????, ??
UStG, ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????,
????? ??? ??????, ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ??????????????.

19 ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?? Finanzgericht Hamburg ??????
???' ?????? ??, ?? ?????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?
????????????? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?? ?????????? ?????? ?????????????? «????? [...]
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? [...]», ? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????????
?????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???.

20 ?????????, ?? Finanzgericht Hamburg ?????????? ?? ?????? ?? ??, ??????, ? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??' ??????, ??????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ??, ?????????, ??? ?
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
?????? ?? ?? ??????????.

21 ?????, ?? Finanzgericht Hamburg ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????, ? ?????, ??? ?? ?????? ??????,
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????.

22 ??? ?? ?????????? ?????, ?? Finanzgericht Hamburg ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????.

«1) ??? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ??????????, ?? ?????? ????????? [...] ,
?? ?????? ?? ? ??? "????????? ??????????" ?????????????? ?? ?????????????????????, ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????;

2) ????? ?? ????? 17, [????????????? 1, 2, ?????????? ??, ???] 3, ?????????? ??, [????? ???] 18,
????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? [...] ?? ?????? ?? ?? ?? ??????
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ??? ? ?????????????
????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????;

???? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????:

3) ????? ?? ????? 17, [????????????? 1, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ?????? ???] 18,
????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? [...] ?? ?????? ?? ? ??????????, ?????? ??
?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????

????? ??????, ??? ?????? ?? ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????
????????????? ??????????????????»

??? ??? ?????????????? ????????????

??? ??? ??????? ????????????

23 ?? ?? ?????? ????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????????????? ?? ??
????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ?????????????, ??? ?????? ?????????? ???? ?? ??????
??? ? ???? «????????? ??????????????» ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????????????
?????????, ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????.

24 ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????, ???? ?????????? ???? ?? ?????? ?????????????
??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????, ???
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ?????????????, ??? ??????
????????? ???? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?
????????????????????????? ?????????????? ?????????? «?????????» ???? ??? ?????? ??? ?? ????
????????????.

25 ??????, ?????????????????? ???, ??? ???? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ???
?????? 26 ??? 27 ??? ?????????? ???, ??? ?????? a priori ?? ?????????????? ???, ?????? ???
????????????????? ??? ??????????????, ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ?????????????, ???
????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ??????????
«?????????????????????» ?????????????.

26 ????, ???? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????
??? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???, ???? ??? ?? ?????????? ???
????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????
????? (??., ?????? ??????, ?????????? ??? 9?? ??????? 2006, C?114/05, Gillan Beach, ???????
2006, ?. I?2427, ?????? 21 ??? ???? ?????????????????? ?????????????).

27 ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? 9 ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????. ??? ? ?????????????? 1 ???
?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ? ?????????????? 2 ??? ??????
?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????. ???? ??????
?????????????, ?????? ??? ?? ???? ?????????????? ?????? ? ?????????, ??????, ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ???, ??????????, ??? ?
????????????????? ??????? (??., ?????? ??????, ?????????????? ??? 26?? ?????????????????? 1996, C?327/94,
Dudda, ??????? 1996, ?. I?4595, ?????? 20· Gillan Beach, ?????????????????????, ?????? 14, ??? ???
6?? ?????????????? 2008, C?291/07, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, ?????????? 2008, ?.
I?8255, ?????? 24).

28 ???????, ??? ?????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ?????????????, ???
????? ??????????, ???? ??? ?????? ? ???? ?????????????????????? ???? «?????????» ?????????????????? ???
????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ???? ?????????????????????????????????, ?????????
????????????????? ?? ??? ?????? ???? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ???? ?
????????????????? ??? ?????? 9 ??? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????.

29 ?????????????????, ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ???? ??? ?????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????

????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??? ???? ???? ? ? ?? ???? ?????????? ??
??????? ?????? ?? ???.

30 ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ???
?????? ?????????????? ?? ??????????????, ??????????? ?? ??????????? ?????? ??????????????,
???? ???? ?????????? ?? ???????????, ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??
????????????????, ?????? ? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? «??????????» ?? ?????????????.

31 ???????, ? ?????????? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???????,
?????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
?????????????? ?????????????, ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? (??., ??? ??
?????? ???? , ??????? ?? 6?? ?????????? 2011, C?421/10, Stoppelkamp, ?? ?? ????
?????????????? ?????? ?? ?????????, ?????? 34).

32 ??????? ?? ??????? ??????, ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??
????? 9, ????????????? 2, ?????????? ??, ??? ???????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? «????????? ?????????????» ?????????????? ?? ??
????????? ?????????????????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????
??????????????????.

??? ?? ?????????? ?????????????

33 ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??' ?????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????? 17, ????????????? 1, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ?????? ?? 18, ????????????? 1,
?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ????? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????
????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ??
????????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??
????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????
????????????????? ??????.

34 ???????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??
? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ???
?????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?????????.

35 ?????????, ??? ?????? ???????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????,
????????????? ?? ?? ??????????? ??????? ???? ???? ?????????? ??????, ?????? ?????, ?? ?????? ??
?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ??
?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? (????? ?? ??????????????) ??
?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????? (????? ?? ??????????????????????????) (??., ?????? ??????,
????????????? ?? 17?? ??????????? 1998, C?228/96, Aprile, ??????? 1998, ? I?7141, ?????? 18,
?? ?? 21?? ????????????? 2010, C?472/08, Alstom Power Hydro, ??????? 2010, ? I?623, ?????
17).

36 ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??, ?? ?????????????, ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??
?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????

?????

37 ?????, ?????, ?????, ?? ?? ????? ?????????? ?? ?? ?????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????????
????????????, ????????? ?????????? ??? ????????? ?????????????? ?????, ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ??
????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? 13?? ?????????? 1989,
C?342/87, Genius (??????? 1989, ? I?4227) ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????
?? ?????????????? ?? ?????? ??, ?? ?????????????? ????? ?????????????? ??????????
????????????????????.

38 ?????? ?????????????????? ?? ? ??? ???? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ????? ?????????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????
????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????.

39 ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????.

40 ?????, ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 70 ?? ?????????? ??, ?
????????????????????? ?????????? Genius ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????
?????????. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ???
????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????, ? ?????? ????, ??? ?????? ??????
????? ?? ?????? ?????????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ?????????????
????? ?????????????.

41 ?????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??
?????????????????, ??' ?????, ??? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ??????????, ??
????????????? ?? ?????? ?????????.

42 ??????????????, ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??' ?????????? ?? ??????
267 ???, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
?? ??????????????????. ?? ??????????, ?????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????.

43 ?? ?????? ?????????????????? ??, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????????????? ?? ??????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??/?
????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????, ??
????????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????, ? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ??
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?? ?? ?????? ?????.

